

UNIVERZITA KARLOVA – FAKULTA PEDAGOGICKÁ

Katedra francouzského jazyka a literatury

ODBORNÝ POSUDEK OPONENTA

Jméno studenta: Karolína Mašková

Název práce: *Pařížské podsvětí v románech V. Huga*

Vedoucí práce: PhDr. Renáta Listíková, Dr.

1. Cíl práce

Autorka dodržela zadání problematiky, kterou si zvolila. Jako cíl si stanovila obecnou analýzu tématu podsvětí ve dvou francouzských románech Victora Huga. Bylo zřejmě vhodné zůstat na této obecné tematické rovině, neboť výhradně literární rozbor obou románů by vyžadoval hlubší vhled do dějin i teorie francouzské literatury a odstup získaný pečlivou prací se sekundární literaturou věnovanou klíčovému románovému dílu francouzského velikána.

2. Zpracování obsahu

Autorka pracuje popisnou metodou. V úvodních kapitolách se věnuje externím vlivům dětství (rozvod, smrt matky), dospívání a manželství na literární osobnost V. Huga i obecně známé historii Paříže (např. celému 15. století je věnována necelá jedna strana). V románu *Chrám Matky Boží v Paříži* je odraz podsvětí složitější, vyžaduje hlubší analýzu než popis vzezření a chování vybraných ale dobře známých postav. Po obecném uvedení do problematiky je téma podsvětí spíše záminkou, aby autorka obecně a bez teoretické koncepce psala o rysech romantismu, postavách, obsahu, příběhu i zploštělém cikánském motivu (na straně 24): motiv dítěte ukradeného „cikány“ vychází z předsudku rozšířeného ve většinové společnosti a je v odborné literatuře dobře zdokumentovaný. I zde chybí větší odstup a načtená literatura k vybranému tématu. Obdobně postup nacházíme při analýze druhého Hugova románu *Bídníci*. Za hodnotnou část považuji vhodný výběr českých citátů z Hugova díla. Bylo by vhodné doplnit i originál. Možná je škoda, že autorka s větším odstupem nevyužila tyto tak zajímavé citáty k formulaci jasné vůdčí myšlenky (teze), kterou by v předkládané BP od začátku do konce představila. Další kapitoly jsou zaměřené na srovnání s dílem E. Suea a filmové adaptace Hugova díla.

3. Formální a jazyková úroveň

Práce je psaná v českém jazyce, jazykově i stylisticky na dobré úrovni. Koncepce práce je zvolena vhodně a přehledně. Nedostatky mají dílčí povahu: důsledně citace delší než tři řádky autorka vkládá přímo do textu BP, např. str. 17, 19 atd. a občasné nezvládnutí kurzívy/tučného písma, např. str. 20. Francouzština se v celé práci nevyskytuje s výjimkou do češtiny nepřeloženého citátu na straně 16. Autorka pracuje s prameny, nicméně u literární BP by bylo jistě vhodné pracovat i s kvalitní sekundární literaturou, zabývající se alespoň základními literárními koncepcemi a interpretacemi Hugova díla. V bibliografii nenacházíme publikované odborné reference.

4. Přínos práce

Autorka popsala francouzské zločinecké prostředí Paříže v literárním textu. Je škoda, že autorka nevěnovala pozornost pouze postavám, vždyť sama v závěru píše: „Cílem této bakalářské práce bylo analyzovat postavy v románech V. Huga, které jsou více či méně ovlivněné podsvětím Paříže“ (str. 43). A konečně, že nenapsala svou práci francouzsky, neboť závěr této práce by jí jistě přinesl zkušenost s psaním ve francouzském odborném jazyce.

Otázky k obhajobě a další vyjádření , připomínky, náměty pro obhajobu práce:

Pourquoi n'avez-vous pas rédigé votre mémoire en français ? Connaissez-vous dans la littérature française moderne des personnages comparables à ceux de Hugo ? Pourquoi Hugo a-t-il « idéalisé » la misère humaine ? Quel personnage exprime Paris ?

Datum: 29. srpna 2020

Podpis: Mgr. Milena Fučíková, Ph.D., MCF